



**3. RADY TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA**

Je normálne, že tento výrobok budete bezchybne ovládať až po 2-3 použitiach.

**OCHRANA KEF:**

Aby si kefy zachovali svoju účinnosť, vracajte ich zásadne vždy do pozíciu (G) po každom použití.  
• Po použití vyčistite kefy vo vode.  
• Nečistite kefy v horúcej vode.  
• Nečistite kefy v myčke na riadok.  
• Nečistite kefy v umývačke riadu.  
• Nečistite kefy v umývačke riadu.  
• Nečistite kefy v umývačke riadu.  
• Nečistite kefy v umývačke riadu.

**NASADENIE A SNÍMANIE KEF PRÍSTROJA (3, 4, 5, 6):**

**UPOZORNENIE:** Príslušenstvo kefy (F/E) sa počas používania zohrieva. Dávajte pozor pri jeho skidaní.  
• Keď sa kefy odstavujú, vyčistite ich vo vode.  
• Nečistite kefy v horúcej vode.  
• Nečistite kefy v myčke na riadok.  
• Nečistite kefy v umývačke riadu.  
• Nečistite kefy v umývačke riadu.  
• Nečistite kefy v umývačke riadu.

**PRÍKLADY OTÁČANIA (A):**

**UPOZORNENIE:** Počas otáčania „studenej vzduchu“ slúži na zafixovanie účesu po vysušení vlasov. Preto kľučku nastavte do „pohody, studenej vzduchu“.  
• Keď sa kefy odstavujú, vyčistite ich vo vode.  
• Nečistite kefy v horúcej vode.  
• Nečistite kefy v myčke na riadok.  
• Nečistite kefy v umývačke riadu.  
• Nečistite kefy v umývačke riadu.

**SMER OTÁČANIA (B):**

Táto funkcia Vám umožňuje nastaviť automaticky smer vlasov na kefu tak, aby ste mohli vykonávať vyčesávanie bez námahy.  
• Keď sa kefy odstavujú, vyčistite ich vo vode.  
• Nečistite kefy v horúcej vode.  
• Nečistite kefy v myčke na riadok.  
• Nečistite kefy v umývačke riadu.  
• Nečistite kefy v umývačke riadu.

**UPOZORNENIE:** Počas otáčania „studenej vzduchu“ slúži na zafixovanie účesu po vysušení vlasov. Preto kľučku nastavte do „pohody, studenej vzduchu“.**SÚČASNE STUŽENIE A TVAROVANIE (9, 10, 11, 12):**

Príslušenstvo kefy (F/E) sa počas používania zohrieva. Dávajte pozor pri jeho skidaní.  
• Keď sa kefy odstavujú, vyčistite ich vo vode.  
• Nečistite kefy v horúcej vode.  
• Nečistite kefy v myčke na riadok.  
• Nečistite kefy v umývačke riadu.  
• Nečistite kefy v umývačke riadu.

**PRÍPRAVA KEF NA OCHRANU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!**

Tento prístroj obsahuje veľa zneškodňovacích alebo recyklovateľných materiálov.  
• Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.  
• Keď sa kefy odstavujú, vyčistite ich vo vode.  
• Nečistite kefy v horúcej vode.  
• Nečistite kefy v myčke na riadok.  
• Nečistite kefy v umývačke riadu.  
• Nečistite kefy v umývačke riadu.

**Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webových stránkach**

[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

**1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS**

A – Be / kikapcsoló, levegőáramlás sebességét szabályozó gomb  
B – Képforgató irányválasztó  
C – Akasztó gyűrű  
D – Tápkábel  
E – Kis átmérőjű kefe  
F – Nagy átmérőjű kefe  
G – Képforgató tárcsa  
H – Kéfe záró / kioldó gomb  
I – A kefe forgási sebességét szabályozó gomb (modelltől függően)  
J – Ionizáló (modelltől függően)

**2. BIZTONSÁGI TANÁCSOK**

• Az Ön biztonságát érdekében ezt a készüléket megfelelően használja és szabályozásoknak (különböző országok elektromos kompatibilitása, környezetvédelem stb.) vonatkozó irányelveknek.  
• Használat során a készülék tartozékai felforrósodhatnak. Kerülje a bőrtől való érintkezést. Mindig biztonságosan megálljon, hogy a tápkábel nem érintkezne a készülék meleg részeit.  
• Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatonak feszültsége megegyezik a készülék tápellátás-egységével.  
• Minden csatlakozásti hiba javíthatatlan károk okozhat, amelyeket a garancia nem fed.  
• A fokozott biztonság érdekében kerülje a készülék használatát, ha a készülék nem működik megfelelően.  
• Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

**FIGYELEM: ne használja a készüléket**

fürdőköd, zuhanyzók, mosdók és egyéb, vizet tartalmazó edények közelében!  
• Tiltó a készülék használata olyan személyeknek (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzelmi vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlatokkal vagy ismeretekkel. Következésképpen az a személy, akit egy a biztonságukért felelős személy felügyel, vagy akit egy a személy ellenőrzését szíveskedik a készülék használatára vonatkozó utasításokat. A gyerekek ne játsszanak a készülékkel.  
• Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közelebbé megg akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.  
• A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha utmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszanak a készülékkel. A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek tisztítást vagy karbantartást a készüléken!

**Abban az esetben, ha a tápkábel megsérül,**

ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálati alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, a balesetek elkerülése érdekében.  
• A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: ha a készülék lecsúszott és hibásan működik.  
• A készülék hővédelmi rendszerrel van ellátva. Túlmelegedés esetén (például a hatós riasztás előlajlás következtében) a készülék automatikusan kikapcsol a felhasználó számára.  
• Húzza ki a készülék tápellátásdugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, amin befolyékolhatja a készülék működését.  
• Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.  
• Ne mossa vizbe és ne tartja víz alá, még tisztítás esetén sem.  
• Ne fogja meg nedves kézzel.  
• Ne a borításánál (amely lemelegedhet), hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.  
• Áramátvitélkor ne a kabátjánál fogva, hanem a dugaszjal fogva húzza ki a készüléket.  
• Ne használjon elektromos hosszabítókat.  
• Ne tisztítsa súroló vagy másó hatású termékekkel.  
• Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleteken.  
• A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra. A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.  
• Használati tanácsok  
Egy kis idő (2-3 alkalom) szükséges ahhoz, hogy tökéletesen elsajátítsa az alkalmazást.  
• KEFE VÉDELME: A kefék hatékonyaságának megőrzése végett tegye minden egyes használat után feltétlenül vissza őket a védőjükkbe (G).  
• KEFEK BEHÉLYEZÉSE ÉS KIEMELÉSE A KÉSZÜLEKBŐL (3, 4, 5, 6): FIGYELEM: A kefe (F/E) a használat során nagyon felforrósul. Eltávolításakor járjon el körültekintően.  
• HŐMÉRSÉKLETI ÉS LÉGÁRAM SEBESSÉG (A): FIGYELEM: a hideg levegő állás a fűzőknak a zárítás végén történő rögzítésére szolgál. Écélből a kefe nem állítható hideg levegő állásba.  
• FORGÁSI RYAN (B): Ez a funkció lehetővé teszi a hajlincs automatikus felszavatását a kefére, hogy a hajlincsmozgás a legkisebb fűrészdugó nélkül elkerülhető.  
• A forgási beállításához nyomja a (B) gombot a kívánt forgási irányba (jobbra vagy balra). A beállítás alatt tartsa lenyomva.  
• A forgási leállításához engedje el a gombot.  
• EGYSZERŰ SZÁRÍTÁS ÉS HAJFORMÁZÁS (9, 10, 11, 12): VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETÉBÉNKÉRT! A2 Ön készülékét számos értékesíthető anyagot tartalmaz. A megfelelő kezelést végezt, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.  
Ezen utmutásokat weboldalunkon is elérhetők: [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).

**1. ОПИСАНИЕ**

A – Бутон за включване / изключване, скоростта на въздушната струя  
B – Бутон за регулиране скоростта на въртене на четките  
C – Халка за окачване  
D – захранващ кабел  
E – Малка четка  
F – Голяма четка  
G – защитно капаче на четката  
H – Бутон за бломиране / освобождаване  
I – Бутон за контрол на скоростта на въртене на четката (в зависимост от модела)  
J – Ионизиращ генератор (в зависимост от модела)

**2. ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

• За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (технически данни, директива, изисквания за електромагнитна съвместимост, директива за окачване на окачната сграда и др.).  
• Препратите на уреда се наричат силно по време на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захранващият кабел не се дотрипа до горещите части на уреда.  
• Проверете дали захранването на уреда отговаря на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.  
• И използването на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.  
• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте този уред близо до вани, душове, басейни или други съдове, съдържащи вода.  
• Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чийто физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице, наблюдава и дава предпазителни указания относно ползването на уреда. Нагледжайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.  
• Когато уредът се използва в баня, изключете го от контакта на електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта с вода представлява риск, дори ако самият уред е изключен от бутона.  
• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.  
• Ако захранващият кабел е повреден, зада изобгнетна всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционен обслужване или от лица със същна квалификация.  
• Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервисен център, в случай че уредът е надал или се направи неработоспособен.  
• Уредът трябва да бъде изключен от захранването преди автоматично се изключва: обрънете се към сервиза за гаранционно обслужване.  
• Уредът трябва да бъде изключен от захранването преди почистване и всякакви поправки/поддръжки, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с него.  
• Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден.  
• Не попитайте и не мийте с вода дори при почистване.  
• Не хващайте с мокри ръце.  
• Не хващайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.  
• Не дръпвайте захранващия кабел, а просто го изключете от мрежата.  
• Не използвайте удължители.  
• Не използвайте абразивни или корозионни препарати за почистване.  
• Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.  
ГARANЦИЯ:  
Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не е предназначен за професионална цел. Гаранцията се обяснява при неправилна употреба.

**3. СЪВЕТИ ЗА ПОЛЗВАНЕ**

Обикновено е необходимо известно време (2 до 3 пъти), преди да овладеете напълно бравенето с него.  
ПРЕДПАЗВАНЕ НА ЧЕТКИТЕ:  
- За да запазите ефикасността на четките, прибягвайте ги задължително в предпазните приспособления (G) след всяко ползване.  
ПОСТАВЯНЕ И СВАНЕНЕ НА ЧЕТКИТЕ ОТ УРЕДА (3, 4, 5, 6):  
НАПОМЕНЕНИЕ: По време на употреба четката/Ете нагрява много. Бидете внимателни при нейното изваждане.  
D – Halka za okacivanje  
E – Krcaka majnagna premera  
F – Krcaka velickga premera  
G – Zastitni omoti (2) za cetke  
H – Gumb za zakljucavanje/deblokiravanje cetke  
I – Gumb za nastavite hitrosti vrtenja krcate (ovisno od modela)  
J – Zlonska spojbnicuvajnica (odvisno od modela)  
2. VARNOSTNI NASVETI  
- Za zagotavljanje varne varnosti ta naprava ustrezaj veljavljm standardom in predpisom (direktiva za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje...)  
- Med uporabo se pribor naprave zelo segreje. Izogibajte se stiku s koso. Pazite, da naprajni kabel nikoli ne pridite v stik s vrocmi deli naprave.  
- Preverite ali napajalna napetost vaše elektricne napeljevale ustrezaj napetosti naprave.  
- Naprajna prikljucnica ne omreze lahko povzroci nepopravljiva škoda, ki ni vključen v garancijo.  
• V električnem tokokrogu kopalnice, katerega delovni diferencni tok ne presega 30 mA, za dodatno varstvo priporočamo vgradnjo naprave na diferencni tok (RCD). Za nasvet vprašajte monterja.  
• Instalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu z veljavljm standardi v vaši državi.  
• OPOZORILO: ne uporabljajte te naprave v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov in ostalih posod, ki vsebujejo vodo.  
• Naprava ni predvidena za uporabo s strani osebe (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali osebe, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne pozna, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.  
• Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi, kadar je naprava izključena.  
• Napravo lahko uporabljajo otroci starši 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.  
• Če je napajalni kabel naprave poškodovan,

**1. PREZENTARE GENERALĂ**

A – Buton pornire/oprire, viteza flux de aer  
B – Selector sens de rotație perii  
C – Inel de agățare  
D – Cablu de alimentare  
E – Perie de diametru mic  
F – Perie de diametru mare  
G – Protecție pentru perie  
H – Buton de blocare/deblocare a periei  
I – Buton de reglare a vitezei de rotație a periei (în funcție de model)  
J – Generator de ioni (în funcție de model)  
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ  
- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directive privind compatibilitatea de joasă tensiune, compatibilitatea electro-magnetică, medii înconjurătoare, etc.).  
- Asigurați-vă că aparatul este utilizat în condiții normale de utilizare. Evitați contactul cu pielea.  
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu gârlele cablului sau aparatului.  
- Verificați ca tensiunea instalatăi dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră.  
- Conectați-lă la tensiunea necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.  
- Asigurați-vă că aparatul este utilizat în condiții normale de utilizare. Evitați contactul cu pielea.  
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu gârlele cablului sau aparatului.  
- Verificați ca tensiunea instalatăi dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră.  
- Conectați-lă la tensiunea necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.  
• Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultați un electrician.  
• Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.  
• AVERTISMENT: nu utilizați acest aparat lângă băi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.  
• Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe pri unde utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficii din partea dispozitivului respectiv (de exemplu, instalarea telefonului la utilizarea aparatului). Este recomandat supraveghearea copiilor, pentru a vă asigura că acesta nu se joacă cu aparatul.  
• Dacă faceți apelul pentru a înțelege, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprtit...  
• Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau fără experiență în utilizare numai sub supravegheare sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului și siguranța și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.  
• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.  
• Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.  
• Aparatul este echipat cu un sistem de siguranță termică. În caz de supraîncălzire (datată de exemplu infundării grăjului din spatele aparatului), aparatul se va opri automat: contactați serviciul nostru.  
• Nu scufundați aparatul în apă și nu îl treceți sub apă nici măcar pentru curățare.  
• Nu țineți aparatul cu mâinile ude.  
• Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, trageți de stecher.  
• Nu utilizați un prelungitor electric.  
• Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.  
• Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.  
GARANȚIE:  
Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale. Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.  
3. RECOMANDĂRI PRIVIND UTILIZAREA  
În mod normal este necesar un timp de acomodare (2 - 3 jedine) înainte de o stăpâni la perfecțiune utilizarea acestuia.  
PROTECȚIA PERILOR:  
- Pentru a păstra eficacitatea perilor, după fiecare utilizare, reasezați-le neapărat în protecțiile lor (G).  
MONTAREA ȘI DEMONTAREA PERILOR DIN APARAT (3, 4, 5, 6):  
ATENȚIE: Peria (F/E) se încălzește foarte mult în timpul utilizării. Fiți atenți când o îndepărtați.  
TEMPERATURĂ / TREPTELE DE VITEZĂ ALE AERULUI (A):  
ATENȚIE: Postajă pentru aer rece se servește la fixarea și finalizul uscării. În acest scop, peria nu se rotește în poziția pentru aer rece.  
SENSUL DE ROTATIE (B):  
Acesta funcție vă permite înfășurarea automată a șuviței de păr în jurul periei, pentru o coafare fără efort.  
- Pentru a pune în funcțiune peria, acționați selectorul (B) în sensul droti (dreapta sau stânga) pentru a regla în funcție de grosimea părului.  
- Pentru a opri rotația periei, eliberați selectorul (B).  
USCARE ȘI COAFARE SIMULTANĂ (9, 10, 11, 12) I  
SĂ PARTICIPĂM LA PROTECȚIA MEDIULUI  
A2  
Prereați! În un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.  
Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).  
SL  
Prer văsoo uporabo pažljivo preberite navodila za uporabo ter varnostne nasvete.  
1. SPLOŠNI OPIS  
A – Gumb za vklop/klop hitrosti značajnega pretoka  
B – Selektor smeri vrtenja krcate  
C – Obročček za obešanje  
D – Napajalni električni kabel  
E – Krcaka majnagna premera  
F – Krcaka velickga premera  
G – Zastitni omoti (2) za cetke  
H – Gumb za zakljucavanje/deblokiravanje cetke  
I – Gumb za nastavite hitrosti vrtenja krcate (odvisno od modela)  
J – Zlonska spojbnicuvajnica (odvisno od modela)  
2. VARNOSTNI NASVETI  
- Za zagotavljanje varne varnosti ta naprava ustrezaj veljavljm standardom in predpisom (direktiva za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje...)  
- Med uporabo se pribor naprave zelo segreje. Izogibajte se stiku s koso. Pazite, da naprajni kabel nikoli ne pridite v stik s vrocmi deli naprave.  
- Preverite ali napajalna napetost vaše elektricne napeljevale ustrezaj napetosti naprave.  
- Naprajna prikljucnica ne omreze lahko povzroci nepopravljiva škoda, ki ni vključen v garancijo.  
• V električnem tokokrogu kopalnice, katerega delovni diferencni tok ne presega 30 mA, za dodatno varstvo priporočamo vgradnjo naprave na diferencni tok (RCD). Za nasvet vprašajte monterja.  
• Instalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu z veljavljm standardi v vaši državi.  
• OPOZORILO: ne uporabljajte te naprave v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov in ostalih posod, ki vsebujejo vodo.  
• Naprava ni predvidena za uporabo s strani osebe (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali osebe, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne pozna, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.  
• Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi, kadar je naprava izključena.  
• Napravo lahko uporabljajo otroci starši 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.  
• Če je napajalni kabel naprave poškodovan,

**1. PREZENTARE GENERALĂ**

A – Buton pornire/oprire, viteza flux de aer  
B – Selector sens de rotație perii  
C – Inel de agățare  
D – Cablu de alimentare  
E – Perie de diametru mic  
F – Perie de diametru mare  
G – Protecție pentru perie  
H – Buton de blocare/deblocare a periei  
I – Buton de reglare a vitezei de rotație a periei (în funcție de model)  
J – Generator de ioni (în funcție de model)  
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ  
- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directive privind compatibilitatea de joasă tensiune, compatibilitatea electro-magnetică, medii înconjurătoare, etc.).  
- Asigurați-vă că aparatul este utilizat în condiții normale de utilizare. Evitați contactul cu pielea.  
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu gârlele cablului sau aparatului.  
- Verificați ca tensiunea instalatăi dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră.  
- Conectați-lă la tensiunea necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.  
- Asigurați-vă că aparatul este utilizat în condiții normale de utilizare. Evitați contactul cu pielea.  
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu gârlele cablului sau aparatului.  
- Verificați ca tensiunea instalatăi dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră.  
- Conectați-lă la tensiunea necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.  
• Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultați un electrician.  
• Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.  
• AVERTISMENT: nu utilizați acest aparat lângă băi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.  
• Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe pri unde utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficii din partea dispozitivului respectiv (de exemplu, instalarea telefonului la utilizarea aparatului). Este recomandat supraveghearea copiilor, pentru a vă asigura că acesta nu se joacă cu aparatul.  
• Dacă faceți apelul pentru a înțelege, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprtit...  
• Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau fără experiență în utilizare numai sub supravegheare sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului și siguranța și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.  
• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.  
• Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.  
• Aparatul este echipat cu un sistem de siguranță termică. În caz de supraîncălzire (datată de exemplu infundării grăjului din spatele aparatului), aparatul se va opri automat: contactați serviciul nostru.  
• Nu scufundați aparatul în apă și nu îl treceți sub apă nici măcar pentru curățare.  
• Nu țineți aparatul cu mâinile ude.  
• Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, trageți de stecher.  
• Nu utilizați un prelungitor electric.  
• Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.  
• Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.  
GARANȚIE:  
Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale. Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.  
3. RECOMANDĂRI PRIVIND UTILIZAREA  
În mod normal este necesar un timp de acomodare (2 - 3 jedine) înainte de o stăpâni la perfecțiune utilizarea acestuia.  
PROTECȚIA PERILOR:  
- Pentru a păstra eficacitatea perilor, după fiecare utilizare, reasezați-le neapărat în protecțiile lor (G).  
MONTAREA ȘI DEMONTAREA PERILOR DIN APARAT (3, 4, 5, 6):  
ATENȚIE: Peria (F/E) se încălzește foarte mult în timpul utilizării. Fiți atenți când o îndepărtați.  
TEMPERATURĂ / TREPTELE DE VITEZĂ ALE AERULUI (A):  
ATENȚIE: Postajă pentru aer rece se servește la fixarea și finalizul uscării. În acest scop, peria nu se rotește în poziția pentru aer rece.  
SENSUL DE ROTATIE (B):  
Acesta funcție vă permite înfășurarea automată a șuviței de păr în jurul periei, pentru o coafare fără efort.  
- Pentru a pune în funcțiune peria, acționați selectorul (B) în sensul droti (dreapta sau stânga) pentru a regla în funcție de grosimea părului.  
- Pentru a opri rotația periei, eliberați selectorul (B).  
USCARE ȘI COAFARE SIMULTANĂ (9, 10, 11, 12) I  
SĂ PARTICIPĂM LA PROTECȚIA MEDIULUI  
A2  
Prereați! În un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.  
Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).  
SL  
Prer văsoo uporabo pažljivo preberite navodila za uporabo ter varnostne nasvete.  
1. SPLOŠNI OPIS  
A – Gumb za vklop/klop hitrosti značajnega pretoka  
B – Selektor smeri vrtenja krcate  
C – Obročček za obešanje  
D – Napajalni električni kabel  
E – Krcaka majnagna premera  
F – Krcaka velickga premera  
G – Zastitni omoti (2) za cetke  
H – Gumb za zakljucavanje/deblokiravanje cetke  
I – Gumb za nastavite hitrosti vrtenja krcate (odvisno od modela)  
J – Zlonska spojbnicuvajnica (odvisno od modela)  
2. VARNOSTNI NASVETI  
- Za zagotavljanje varne varnosti ta naprava ustrezaj veljavljm standardom in predpisom (direktiva za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje...)  
- Med uporabo se pribor naprave zelo segreje. Izogibajte se stiku s koso. Pazite, da naprajni kabel nikoli ne pridite v stik s vrocmi deli naprave.  
- Preverite ali napajalna napetost vaše elektricne napeljevale ustrezaj napetosti naprave.  
- Naprajna prikljucnica ne omreze lahko povzroci nepopravljiva škoda, ki ni vključen v garancijo.  
• V električnem tokokrogu kopalnice, katerega delovni diferencni tok ne presega 30 mA, za dodatno varstvo priporočamo vgradnjo naprave na diferencni tok (RCD). Za nasvet vprašajte monterja.  
• Instalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu z veljavljm standardi v vaši državi.  
• OPOZORILO: ne uporabljajte te naprave v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov in ostalih posod, ki vsebujejo vodo.  
• Naprava ni predvidena za uporabo s strani osebe (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali osebe, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne pozna, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.  
• Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi, kadar je naprava izključena.  
• Napravo lahko uporabljajo otroci starši 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.  
• Če je napajalni kabel naprave poškodovan,

**1. PREZENTARE GENERALĂ**

A – Buton pornire/oprire, viteza flux de aer  
B – Selector sens de rotație perii  
C – Inel de agățare  
D – Cablu de alimentare  
E – Perie de diametru mic  
F – Perie de diametru mare  
G – Protecție pentru perie  
H – Buton de blocare/deblocare a periei  
I – Buton de reglare a vitezei de rotație a periei (în funcție de model)  
J – Generator de ioni (în funcție de model)  
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ  
- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directive privind compatibilitatea de joasă tensiune, compatibilitatea electro-magnetică, medii înconjurătoare, etc.).  
- Asigurați-vă că aparatul este utilizat în condiții normale de utilizare. Evitați contactul cu pielea.  
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu gârlele cablului sau aparatului.  
- Verificați ca tensiunea instalatăi dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră.  
- Conectați-lă la tensiunea necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.  
- Asigurați-vă că aparatul este utilizat în condiții normale de utilizare. Evitați contactul cu pielea.  
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu gârlele cablului sau aparatului.  
- Verificați ca tensiunea instalatăi dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră.  
- Conectați-lă la tensiunea necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.  
• Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultați un electrician.  
• Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.  
• AVERTISMENT: nu utilizați acest aparat lângă băi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.  
• Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe pri unde utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficii din partea dispozitivului respectiv (de exemplu, instalarea telefonului la utilizarea aparatului). Este recomandat supraveghearea copiilor, pentru a vă asigura că acesta nu se joacă cu aparatul.  
• Dacă faceți apelul pentru a înțelege, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprtit...  
• Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau fără experiență în utilizare numai sub supravegheare sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului și siguranța și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.  
• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.  
• Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.  
• Aparatul este echipat cu un sistem de siguranță termică. În caz de supraîncălzire (datată de exemplu infundării grăjului din spatele aparatului), aparatul se va opri automat: contactați serviciul nostru.  
• Nu scufundați aparatul în apă și nu îl treceți sub apă nici măcar pentru curățare.  
• Nu țineți aparatul cu mâinile ude.  
• Pentru a sco